

[uwaga tłumacza: dokument dwujęzyczny, przetłumaczono treść w języku angielskim]

[str. 1]:

[logo]

Instytut Badawczy Przemysłu Maszynowego, przedsiębiorstwo państwowe,  
Republika Czeska**ŚWIADECTWO BADANIA**Numer **O-B-01148-20**

<i>Producent</i>	KOTREM S.C. ul. Szkolna 115, 42-100 Kłobuck Polska				
<i>Wyrób</i>	Kocioł wodny				
<i>Oznaczenie typu</i>	COMPACT 10, COMPACT 15, COMPACT 20, COMPACT 25				
<i>Wymogi dotyczące ekoprojektu</i>	Rozporządzenie Komisji (UE) nr 2015/1189, Załącznik II, Art. 1 Rozporządzenie Komisji (UE) nr 2015/1189				
<i>Metoda badania</i>	ČSN EN 303-5:2013				
<i>Metoda ogrzewania</i>	automatyczna				
<i>Paliwo zalecane</i>	granulat drzewny – C1				
<b>Wyniki</b>					
<i>Typ</i>		COMPACT 10	COMPACT 15	COMPACT 20	COMPACT 25
<i>Moc nominalna</i>					
CO (10% O <sub>2</sub> )	mg/m <sub>n</sub> <sup>3</sup>	93	115	45	89
OGC (10% O <sub>2</sub> )	mg/m <sub>n</sub> <sup>3</sup>	4	5	4	2
Pył (10% O <sub>2</sub> )	mg/m <sub>n</sub> <sup>3</sup>	16	9	12	17
NOx (10% O <sub>2</sub> )	mg/m <sub>n</sub> <sup>3</sup>	142	140	148	159
<i>Sprawność użytkowa</i>	%	83,7	83,4	83,5	84,5
<i>Moc minimalna</i>					
CO (10% O <sub>2</sub> )	mg/m <sub>n</sub> <sup>3</sup>	213	97	57	124
OGC (10% O <sub>2</sub> )	mg/m <sub>n</sub> <sup>3</sup>	7	3	8	3
Pył (10% O <sub>2</sub> )	mg/m <sub>n</sub> <sup>3</sup>	19	16	17	17
NOx (10% O <sub>2</sub> )	mg/m <sub>n</sub> <sup>3</sup>	137	133	136	143
<i>Sprawność użytkowa</i>	%	81,0	81,5	82,4	83,2

[okrągła pieczęć w kolorze czerwonym z logo po środku oraz treścią w języku trzecim w otoku]

O-B-01148-20, strona 1(2)

Instytut Badawczy Przemysłu Maszynowego, przedsiębiorstwo państwowe,  
Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Republika Czeska  
www.szutest.czAleksandra Hetmańczyk - Tłumacz przysięgły języka angielskiego  
Al. Jana Pawła II 76/78 lok. 48, 42-200 Częstochowa / ul. Armii Krajowej 31, 42-360 Poraj  
www.jezykangielski.com.pl, e-mail: info@jezykangielski.com.pl, tel.: 888-21-22-23

[okrągły hologram z logo i treścią w języku trzecim]

[str. 2]:

[logo]

Typ		COMPACT 10	COMPACT 15	COMPACT 20	COMPACT 25
<b>Emisje sezonowe</b>					
CO (10% O <sub>2</sub> )	mg/m <sub>n</sub> <sup>3</sup>	195	100	55	119
OGC (10% O <sub>2</sub> )	mg/m <sub>n</sub> <sup>3</sup>	7	3	7	2
Pył (10% O <sub>2</sub> )	mg/m <sub>n</sub> <sup>3</sup>	19	15	16	17
NOx (10% O <sub>2</sub> )	mg/m <sub>n</sub> <sup>3</sup>	138	134	138	145
η <sub>son</sub>	%	81	82	83	83
F1	%	3	3	3	3
F2	%	2	1	1	1
<b>Sezonowa efektywność energetyczna ogrzewania pomieszczeń</b>					
η <sub>s</sub>	%	77	77	78	80
<b>Współczynnik efektywności energetycznej</b>					
EEI		113	114	116	117
<b>Klasa efektywności energetycznej</b>					
		A+	A+	A+	A+

Podstawa wydania świadectwa

Raporty nr 39-14748/1-4/T oraz raporty uzupełniające wydane przez Laboratorium Badawcze Nr 1045.1, akredytowane przez CAI, Świadectwo akredytacji Nr 491/2018

Instytut Badawczy Przemysłu Maszynowego niniejszym Świadectwem Badania potwierdza, że dla wymienionego wyrobu przeprowadzono badanie i obliczenia, których wyniki wskazano powyżej.

Brno, 2020-06-03

[okrągła pieczęć w kolorze czerwonym z logo po środku oraz treścią w języku trzecim w otoku]

[nieczytelny odręczny podpis]

Milan Holomek

Dyrektor jednostki badawczej w zakresie urządzeń grzewczych i ekologicznych

O-B-01148-20, strona 2(2)

*Instytut Badawczy Przemysłu Maszynowego, przedsiębiorstwo państwowe,  
Hudcova 424/56b, 621 00 Brno, Republika Czeska  
www.szutest.cz*

Ja, Aleksandra Hetmańczyk, tłumacz przysięgły języka angielskiego z ustanowienia Ministra Sprawiedliwości, wpisana na listę tłumaczy przysięgłych pod numerem TP/34/08, poświadczam niniejszym powyższe tłumaczenie za zgodność z okazanym mi oryginałem dokumentu w języku angielskim, na dowód czego składam poniżej, oraz na każdej stronie niniejszego tłumaczenia, własnoręczny podpis oraz odcisk pieczęci okrągłej tłumacza przysięgłego.

*Aleksandra Hetmańczyk*

Częstochowa, dnia 12 sierpnia 2020 r.

Nr Repertorium: 59/2020

Aleksandra Hetmańczyk - Tłumacz przysięgły języka angielskiego

Al. Jana Pawła II 76/78 lok. 48, 42-200 Częstochowa / ul. Armii Krajowej 31, 42-360 Poraj  
www.jezykangielski.com.pl, e-mail: info@jezykangielski.com.pl, tel.: 888-21-22-23